

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ciergnon, 3 november 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
Johan VAN OVERTVELDT

Bijlage bij het koninklijk besluit van 3 november 2016 tot aanvulling van de lijst van personen en entiteiten bedoeld in artikelen 3 en 5 van het koninklijk besluit van 28 december 2006 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen de financiering van het terrorisme.

Lijst van de namen toe te voegen aan de lijst van personen en entiteiten bedoeld in artikelen 3 en 5 van het koninklijk besluit van 28 december 2006 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen de financiering van het terrorisme:

1. BENZIDANE MOUNIR (NRN 94.10.12-415.08)
2. EL HARCHI IBRAHIM (NRN 91.05.06-147.67)
3. EL HARCHI ISMAIL (NRN 91.05.06-149.65)
4. DEFAUWE SOUFIAN (NRN 91.03.22-427.69)
5. CHEIKHI YASSINE (NRN 93.01.16-327.86)
6. ATAR OUSSAMA (NRN 84.05.04-303.18)
7. BOUIT BILAL (NRN 91.09.28-115.49)
8. NRHAILAT SOUFIANE (NRN 86.12.04-353.59)
9. MAES JULIE (NRN 86.12.09-354.05)
10. EL HARCHAOUI KARAM (NRN 86.05.30-483.70)
11. HADDOUCHI ANOUAR (NRN 84.05.02-373.08)
12. CHOUROUHOU FATIMA (NRN 94.11.20-278.09)
13. MAKOUH SOUFIANE (NRN 93.05.01-377.29)
14. BOUNJA SAMIR (NRN 85.04.14-133.96)
15. LACHIRI YASSINE (NRN 84.07.22-165.18)

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 3 november 2016 tot aanvulling van de lijst van personen en entiteiten bedoeld in artikelen 3 en 5 van het koninklijk besluit van 28 december 2006 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen de financiering van het terrorisme.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
Johan VAN OVERTVELDT

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ciergnon, le 3 novembre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
Johan VAN OVERTVELDT

Annexe à l'arrêté royal du 3 novembre 2016 complétant la liste des personnes et entités visée aux articles 3 et 5 de l'arrêté royal du 28 décembre 2006 relatif aux mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités dans le cadre de la lutte contre le financement du terrorisme.

Liste des noms à ajouter à la liste des personnes et entités visées aux articles 3 et 5 de l'arrêté royal du 28 décembre 2006 relatif aux mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités dans le cadre de la lutte contre le financement du terrorisme :

1. BENZIDANE MOUNIR (NRN 94.10.12-415.08)
2. EL HARCHI IBRAHIM (NRN 91.05.06-147.67)
3. EL HARCHI ISMAIL (NRN 91.05.06-149.65)
4. DEFAUWE SOUFIAN (NRN 91.03.22-427.69)
5. CHEIKHI YASSINE (NRN 93.01.16-327.86)
6. ATAR OUSSAMA (NRN 84.05.04-303.18)
7. BOUIT BILAL (NRN 91.09.28-115.49)
8. NRHAILAT SOUFIANE (NRN 86.12.04-353.59)
9. MAES JULIE (NRN 86.12.09-354.05)
10. EL HARCHAOUI KARAM (NRN 86.05.30-483.70)
11. HADDOUCHI ANOUAR (NRN 84.05.02-373.08)
12. CHOUROUHOU FATIMA (NRN 94.11.20-278.09)
13. MAKOUH SOUFIANE (NRN 93.05.01-377.29)
14. BOUNJA SAMIR (NRN 85.04.14-133.96)
15. LACHIRI YASSINE (NRN 84.07.22-165.18)

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 3 novembre 2016 complétant la liste des personnes et entités visée aux articles 3 et 5 de l'arrêté royal du 28 décembre 2006 relatif aux mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités dans le cadre de la lutte contre le financement du terrorisme.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
Johan VAN OVERTVELDT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2016/00701]

21 DECEMBER 2010. — Ministerieel besluit nr. 2 met betrekking tot de teruggaven inzake belasting over de toegevoegde waarde. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het ministerieel besluit nr. 2 van 21 december 2010 met betrekking tot de teruggaven inzake belasting over de toegevoegde waarde (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 2010).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2016/00701]

21 DECEMBRE 2010. — Arrêté ministériel n° 2 relatif aux restitutions pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté ministériel n° 2 du 21 décembre 2010 relatif aux restitutions pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 28 décembre 2010).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

[C - 2016/00701]

21. DEZEMBER 2010 — Ministerieller Erlass Nr. 2 in Bezug auf Erstattungen im Bereich der Mehrwertsteuer — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Ministeriellen Erlasses Nr. 2 vom 21. Dezember 2010 in Bezug auf Erstattungen im Bereich der Mehrwertsteuer.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

21. DEZEMBER 2010 — Ministerieller Erlass Nr. 2 in Bezug auf Erstattungen im Bereich der Mehrwertsteuer

Der Vizepremierminister und Minister der Finanzen,

Aufgrund des Mehrwertsteuergesetzbuches, des Artikels 76 § 2, ersetzt durch das Gesetz vom 28. Dezember 1992 und abgeändert durch das Gesetz vom 26. November 2009, und des Artikels 80 Absatz 1, ersetzt durch das Gesetz vom 22. Dezember 1989;

Aufgrund des Königlichen Erlasses Nr. 14 vom 3. Juni 1970 über die Veräußerungen von Gebäuden, Gebäudeteilen und dem dazugehörigen Grund und Boden und die Begründungen, Abtretungen und Rückabtretungen eines dinglichen Rechts im Sinne von Artikel 9 Absatz 2 Nr. 2 des Mehrwertsteuergesetzbuches an solchen Gütern, des Artikels 5 § 2 Absatz 1, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 17. Oktober 1980, 29. Dezember 1992, 16. Juni 2003 und 19. Dezember 2010;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses Nr. 2 vom 4. März 1993 in Bezug auf Erstattungen im Bereich der Mehrwertsteuer;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, des Artikels 3 § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass:

- die Abänderungen des Mehrwertsteuergesetzbuches durch das Programmgesetz vom 23. Dezember 2009, die aufgrund der Tatsache, dass Lieferungen von Gebäuden und dem dazugehörigen Grund und Boden künftig mehrwertsteuerpflichtig sind, angebracht wurden, eine Anpassung des Artikels 5 § 2 Absatz 1 des vorerwähnten Königlichen Erlasses Nr. 14 in Bezug auf die Erstattung der Mehrwertsteuer, die nicht abgezogen werden konnte, zur Folge hatten,

- die Maßnahmen des vorliegenden Erlasses in Bezug auf die vorerwähnte Erstattung folglich an demselben Datum wie der vorerwähnte Königliche Erlass in Kraft treten müssen,

- diese Maßnahmen unverzüglich getroffen werden müssen,

Erlässt:

Artikel 1 - Für den Erhalt der Erstattung, die in Artikel 5 § 2 des Königlichen Erlasses Nr. 14 über die Veräußerungen von Gebäuden, Gebäudeteilen und dem dazugehörigen Grund und Boden und die Begründungen, Abtretungen und Rückabtretungen eines dinglichen Rechts im Sinne von Artikel 9 Absatz 2 Nr. 2 des Mehrwertsteuergesetzbuches an solchen Gütern vorgesehen ist, müssen Steuerpflichtige die in Artikel 3 des Königlichen Erlasses Nr. 3 über Vorsteuerabzüge für die Anwendung der Mehrwertsteuer erwähnten Rechnungen oder Dokumente vorlegen, aus denen der Betrag hervorgeht hinsichtlich:

1. der Steuern auf Umsätze wie in Artikel 9 § 1 Absatz 3 des Königlichen Erlasses Nr. 3 über Vorsteuerabzüge für die Anwendung der Mehrwertsteuer bestimmt,

2. der Steuern auf Güter und Dienstleistungen in direktem Zusammenhang mit der Veräußerung von Gütern wie in Artikel 1 § 9 des Gesetzbuches erwähnt oder mit der Begründung, Abtretung oder Rückabtretung eines dinglichen Rechts im Sinne von Artikel 9 Absatz 2 Nr. 2 des Gesetzbuches an solchen Gütern.

Art. 2 - Vorliegender Erlass ersetzt den Königlichen Erlass Nr. 2 vom 4. März 1993 in Bezug auf Erstattungen im Bereich der Mehrwertsteuer.

Art. 3 - Vorliegender Erlass tritt am 1. Januar 2011 in Kraft.

Brüssel, den 21. Dezember 2010

D. REYNDERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C - 2016/00700]

20 NOVEMBER 2009. — Koninklijk besluit betreffende de erkenning van de dierenartsen. — Officieuze coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van het koninklijk besluit van 20 november 2009 betreffende de erkenning van de dierenartsen (*Belgisch Staatsblad* van 1 februari 2010), zoals het achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

- het koninklijk besluit van 5 december 2011 tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 november 2009 betreffende de erkenning van de dierenartsen (*Belgisch Staatsblad* van 10 januari 2012);

- het koninklijk besluit van 13 juni 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 november 2009 betreffende de erkenning van de dierenartsen (*Belgisch Staatsblad* van 10 juli 2014).

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C - 2016/00700]

20 NOVEMBRE 2009. — Arrêté royal relatif à l'agrément des médecins vétérinaires. — Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de l'arrêté royal du 20 novembre 2009 relatif à l'agrément des médecins vétérinaires (*Moniteur belge* du 1^{er} février 2010), tel qu'il a été modifié successivement par :

- l'arrêté royal du 5 décembre 2011 modifiant l'arrêté royal du 20 novembre 2009 relatif à l'agrément des médecins vétérinaires (*Moniteur belge* du 10 janvier 2012);

- l'arrêté royal du 13 juin 2014 modifiant l'arrêté royal du 20 novembre 2009 relatif à l'agrément des médecins vétérinaires (*Moniteur belge* du 10 juillet 2014).